

AUDIO NATALI SRL  
Preamplificatore Phono  
AUDIO RESEARCH PH3  
manuale per l' utilizzatore



*Note:*

**DISTRIBUITO DA:**

**AUDIO NATALI SRL  
VIA A. VOLTA 14  
51016 MONTECATINI TERME (PT)  
TEL. 0572 / 772595 FAX 913216  
info@audionatali.com  
www.audionatali.com**

## PREFAZIONE

Grazie per aver scelto il preamplificatore phono Audio Research PH-3 per il tuo sistema audio. Per favore, cerca un po' di tempo per leggere con cura le istruzioni che seguono, prima di installare e di far funzionare questo tuo nuovo apparecchio. Per quanto semplice da usare, sarà bene che tu sia a conoscenza di fatti e procedure riguardanti il PH-3.

## INTRODUZIONE

Il PH-3 è stato ideato per permettere ad ogni vero appassionato di musica di scoprire quanto possano suonare in modo meraviglioso gli LP analogici, nel bel mezzo dell'attuale rivoluzione digitale. Negli anni passati sono stati prodotti migliaia di milioni di LP, molti dei quali sono insostituibili e di grande valore musicale.

Dal punto di vista sonoro, il PH-3 è semplicemente il dispositivo più neutro nel suo genere. Per quanto realizzato completamente a stato solido, il suo progetto finale è stato rivolto solo verso gli attributi sonori, cioè nel modo col quale l'ascoltatore viene musicalmente coinvolto. Anche il cabinet delle medesime dimensioni di un normale preamplificatore è stato usato per minimizzare gli effetti negativi di prossimità verso altri apparecchi.

Il compito di un preamplificatore phono è molto semplice: fornire un segnale ad alto livello all'ingresso di un amplificatore di linea e questo è il motivo per cui i controlli sul PH3 sono stati mantenuti al minimo. Il "caricamento" talvolta necessario con le cartucce phono viene facilmente ottenuto col metodo migliore e più pratico: saldando le relative resistenze agli appositi terminali sulla parte inferiore del circuito stampato principale.

Gli stadi di guadagno impiegano esclusivamente transistor ad effetto di campo (FET), mentre l'alimentazione fa ampio uso di tensioni regolate di un trasformatore toroidale a basso rumore. La schermatura meccanica e l'accurata disposizione dei componenti minimizzano poi le interferenze nei confronti delle circuitazioni più sensibili.

Il PH-3 rappresenta un passo in avanti nella riproduzione della musica allo stato dell'arte. Prodotto dall'Audio Research, una compagnia americana con oltre venti anni di esperienza nella realizzazione dei migliori prodotti audio disponibili, il PH-3 ti permetterà tanti anni di piacere musicale.

## **COSTRUZIONE E VERIFICHE**

Come per ogni prodotto Audio Research, il PH-3 è stato progettato e costruito con molta cura negli U.S.A. utilizzando parti meccaniche di precisione, componenti elettronici e procedure di montaggio simili a quanto impiegato nella fabbricazione di elettroniche militari, aeronautiche e di strumenti scientifici. Per consentire un comportamento standard, prima di lasciare la fabbrica, ogni unità viene ispezionata visivamente, controllata elettronicamente e valutata musicalmente

Questo nostro procedimento “perfezionistico”, che tra l’ altro richiede parecchio tempo, è tuttavia utile per rendere possibile la qualità musicale più elevata ed un valore durevole all’ apparecchio.

## **PRECAUZIONI**

- 1 - Per prevenire incendi o pericoli di scosse non esporre PH-3 alla pioggia all’ umidità.
- 2 - Questo apparecchio contiene tensioni che possono causare la morte o serie lesioni. Pertanto, non far funzionare l’ apparecchio senza le coperture inferiore e superiore. Per un eventuale servizio, rivolgeti al rivenditore Audio Research o a personale qualificato.
- 3 - Il cordone di alimentazione è fornito di una spina standard a tre poli, di cui uno è quello relativo alla messa a terra. Se usata normalmente, tale spina permetterà una connessione di terra sicura per il telaio del PH-3.
- 4 - Per una protezione costante contro i pericoli di incendio, sostituisci i fusibili solo con altri dello stesso tipo, come indicato su ogni portafusibile.

### **IMBALLO**

Conserva tutti gli elementi dell' imballo in un posto asciutto, lontano da fuochi, ecc. Il PH3 è uno strumento elettronico di precisione che deve essere adeguatamente imballato ogni volta che viene spedito. Potrai non aver più bisogno di far tornare l' unità alla fabbrica per un eventuale servizio, ma se una cosa del genere si rivelasse necessaria, o si manifestasse comunque il bisogno di una spedizione, allora l' imballo originale proteggerà il PH-3 da spiacevoli inconvenienti.

### **DESCRIZIONE DEI CONTROLLI**

**INTERRUTTORE DI ACCENSIONE:** Ovviamente, serve ad accendere e spegnere il PH3.

**INTERRUTTORE MUTE/OPERATE:** in "Mute" le uscite del PH-3 sono messe in cortocircuito per permettere interruzioni d' ascolto. il PH-3 deve essere sempre posto in muting quando lo stilo della cartuccia viene alzato o abbassato sul disco (specialmente in questo secondo caso). Ciò per prevenire che il relativo segnale impulsivo subsonico venga amplificato, con risultati talvolta disastrosi.

### **CONNESSIONI**

**CONNESSIONI DI INGRESSO:** Sul PH-3 è presente un ingresso (connettori RCA) che deve essere collegato al cavo proveniente dal giradischi (o dal braccio). L' impedenza di ingresso vale 47 kohm in parallelo ad una capacità di 560 pF. Vedi il paragrafo "Regolazione dell' impedenza di ingresso" per cambiare questi valori.

**CONNESSIONI DI USCITA:** L' uscita sul pannello posteriore deve essere connessa ad un ingresso (Direct, Aux, Tuner, Spare, ecc) del preamplificatore di linea.

Tutti i connettori di ingresso/uscita sono placcati in oro e al momento della connessione mettono in collegamento il lato massa per primo.

**NOTA:** non si raccomanda l' impiego assieme al PH-3 di uno stadio di linea di tipo passivo, considerando che in questo modo non si otterrebbe l' incremento di guadagno necessario per il pilotaggio dell' amplificatore.

Ai livelli di riproduzione sonora propri del PH-3 i cavi di interconnessione rappresentano un punto critico per la salvaguardia della massima fedeltà. Su tale argomento consulta quindi il tuo rivenditore Audio Research.

## REGOLAZIONE DELL' IMPEDENZA D' INGRESSO

Per la migliore riproduzione sonora la cartuccia sul braccio del giradischi deve essere connessa ad un preciso valore di impedenza, come suggerito dal fabbricante. Il PH-3 esce dalla fabbrica con un carico di 47 kohm/560 pF, valido per molte cartucce ad alta uscita a bobina mobile o a magnete mobile. Ad ogni modo, assieme al PH-3, viene fornito un kit di resistenze di precisione per un caricamento di 30, 60, 100, 200 o 800 ohm per le cartucce a bobina mobile. Consulta il fabbricante della cartuccia o il tuo rivenditore per determinare con precisione il valore del carico da applicare alla cartuccia. Forse sarà più vantaggioso applicare le resistenze direttamente all' uscita del giradischi, anziché all'interno del PH-3, specie se sei solito utilizzare più di un giradischi o di una cartuccia, con esigenze di caricamento diverse.

Per 30 ohm: usa le resistenze marrone-verde-nero-oro

Per 60 ohm: usa le resistenze arancio-arancio-rosso-oro

Per 100 ohm: usa due resistenze (in parallelo) dei medesimi colori: marrone-nero-nero-nero

Per 200 ohm: usa le resistenze marrone-nero-nero-nero

Per 800 ohm: usa due resistenze (in parallelo) una blu-grigio-marrone-nero l'altra marrone-nero-nero-marrone

### PULIZIA

Per mantenere l'aspetto del PH-3 utilizza occasionalmente un panno morbido ed umido (non bagnato) sul pannello frontale e sulla copertura superiore, per rimuovere la polvere. Una leggera soluzione di sapone non alcalino può essere usata per togliere ditate ed altre impronte. Sostanze contenenti abrasivi non devono essere usate, dato che possono danneggiare la finitura "spazzolata" del pannello frontale.

\*\*\*\*\* Per le caratteristiche tecniche, lo schema elettrico e le norme che regolano la garanzia, consulta il libretto di istruzioni originale.

